

# Le marquage des bouteilles de plongée européennes

Depuis notre brevet élémentaire, les marques gravées sur les bouteilles de plongée nous sont familières. On distingue : les marques d'identité et les marques de service.

*Marques d'identité (décret 63 du 18/1/43 - art. 4) :*

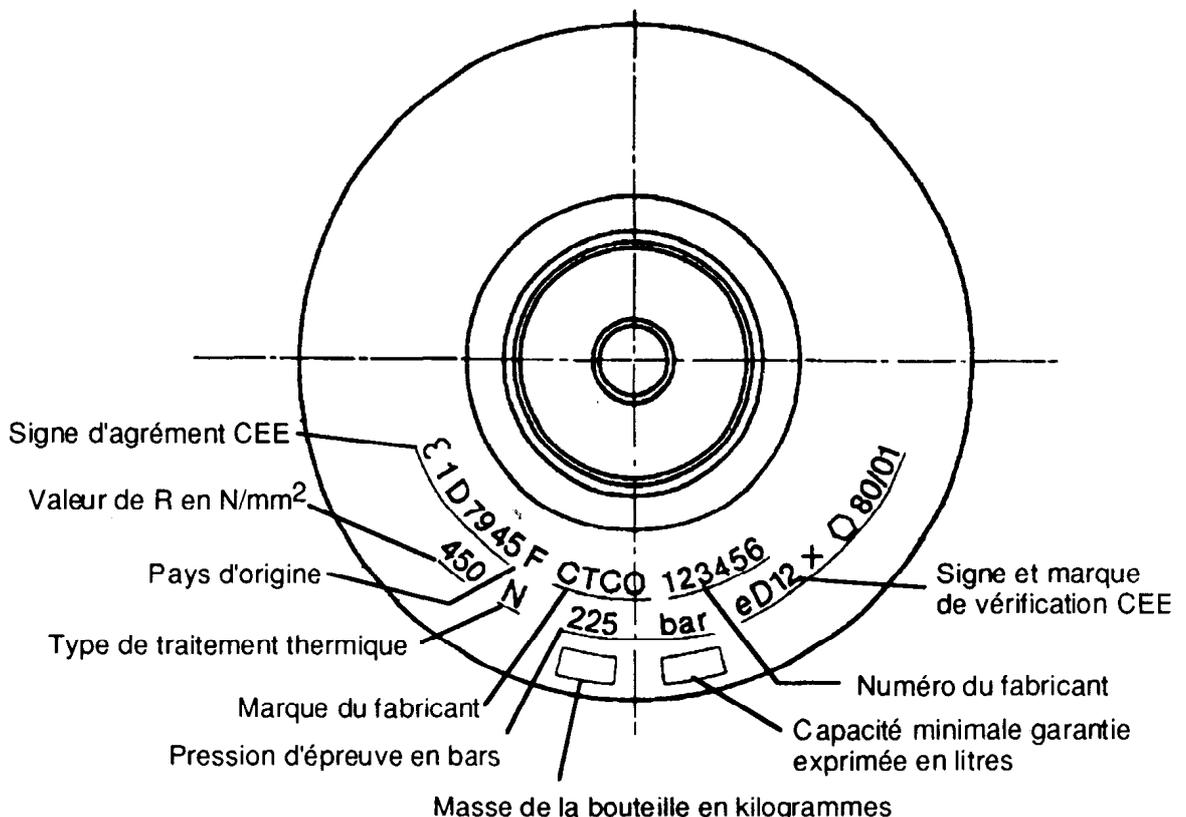
- nom du constructeur,
- lieu, année et numéro d'ordre de fabrication,
- volume intérieur de l'appareil,
- masse de la bouteille,
- pression de la première épreuve, précédée des lettres PE, exprimée en bar.

*Marques de service (Arrêté du 23/7/32 - Art. 10) :*

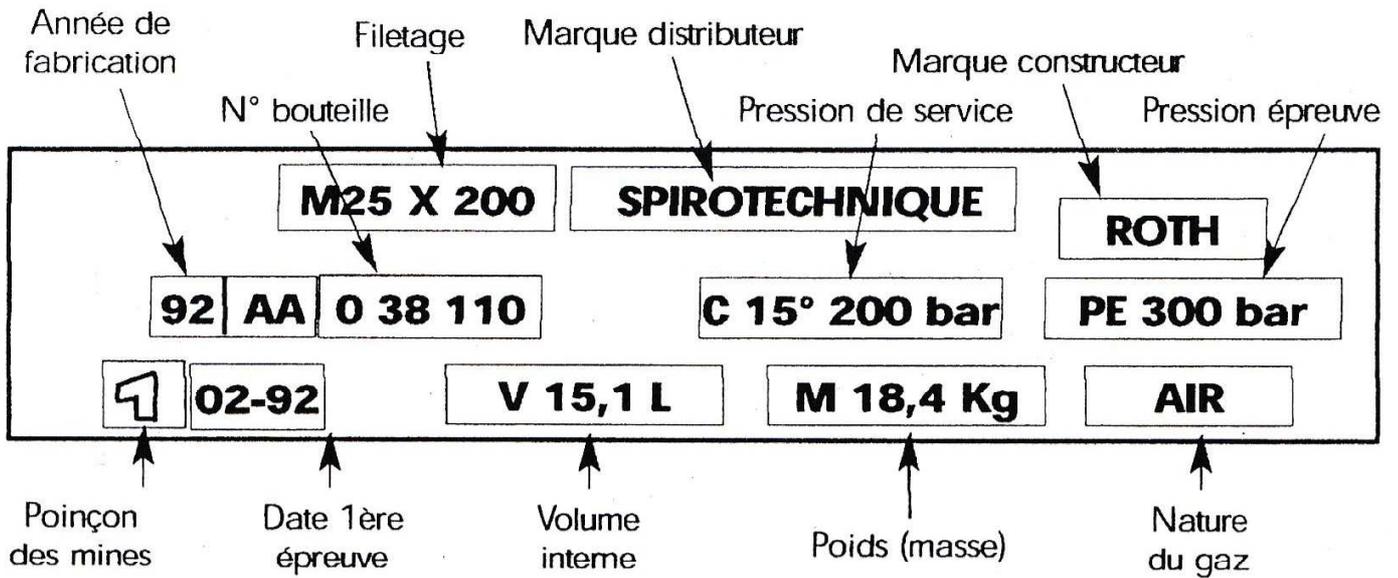
- la désignation du gaz contenu,
- la pression effective maximale à la température de 15°C précédée de la mention C 15°, exprimée en bar,
- dates d'épreuve et de réépreuves suivies du poinçon "des Mines".

La directive du conseil du 14 septembre 1984 publiée au Journal Officiel des Communautés Européennes le 19/11/84 en ajoute un certain nombre :

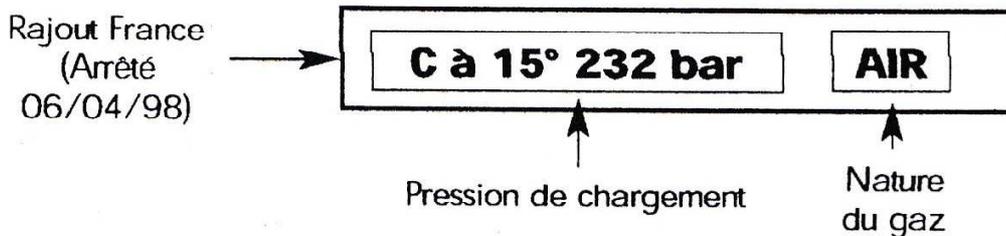
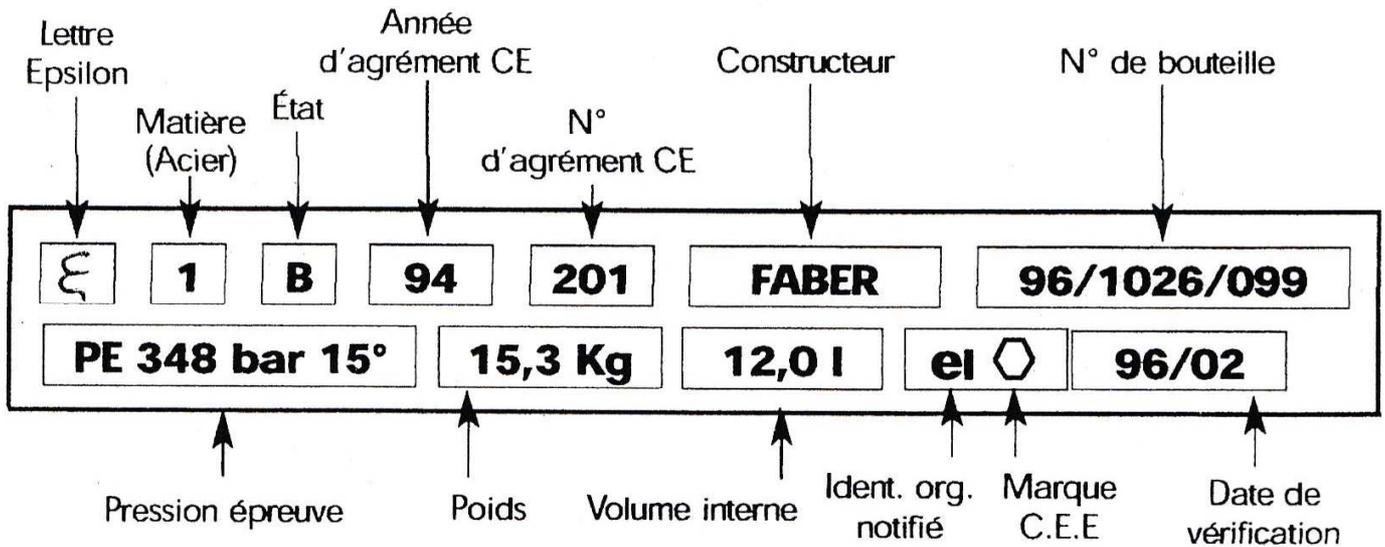
- la lettre stylisée E entouré ou non d'un hexagone suivant que la bouteille est soumise ou non à un agrément CEE,
  - le numéro 1 caractérisant cette directive,
  - la ou les lettres distinctives de l'Etat ayant accordé l'agrément CEE et les deux derniers chiffres du millésime de l'année d'agrément,
  - le numéro caractéristique de l'agrément CEE,
  - un nombre indiquant la valeur de R en N / mm<sup>2</sup> sur laquelle le calcul a été basé,
  - le symbole N (bouteille à l'état normalisé) ou le symbole T (bouteille à l'état trempé et revenu).
- Certaines de ces marques commencent à apparaître sur les bouteilles françaises, ne soyez pas étonnés.*



## LE MARQUAGE FRANÇAIS (en vigueur jusqu'à fin mai 2002)



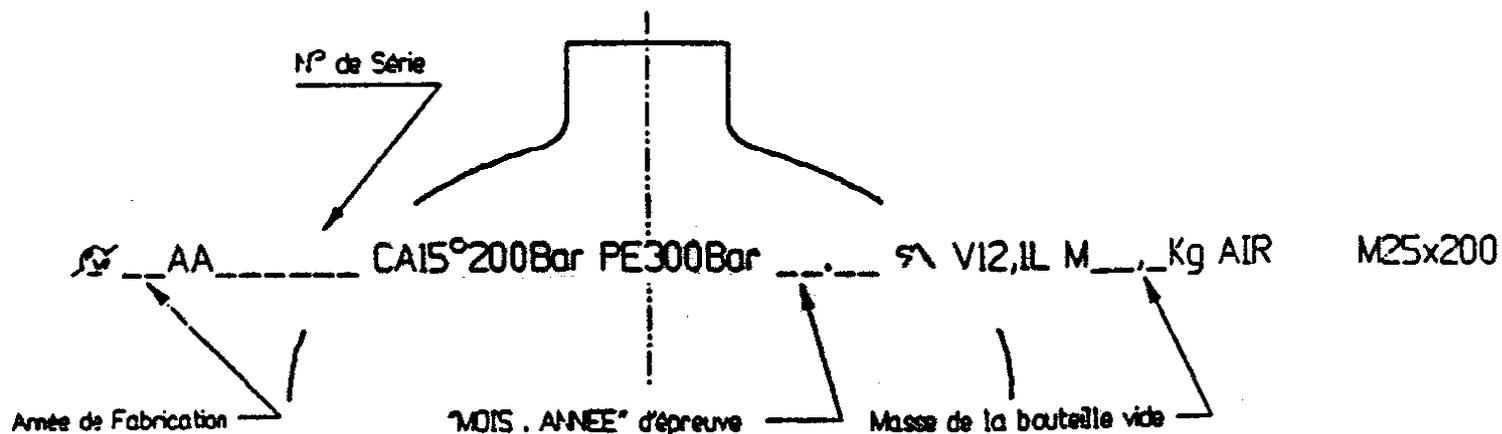
## LE MARQUAGE C.E.E (obligatoire depuis fin mai 2002)



**TABLEAU 66 / LE MARQUAGE DES BLOCS NEUFS**

# Plan de marquage

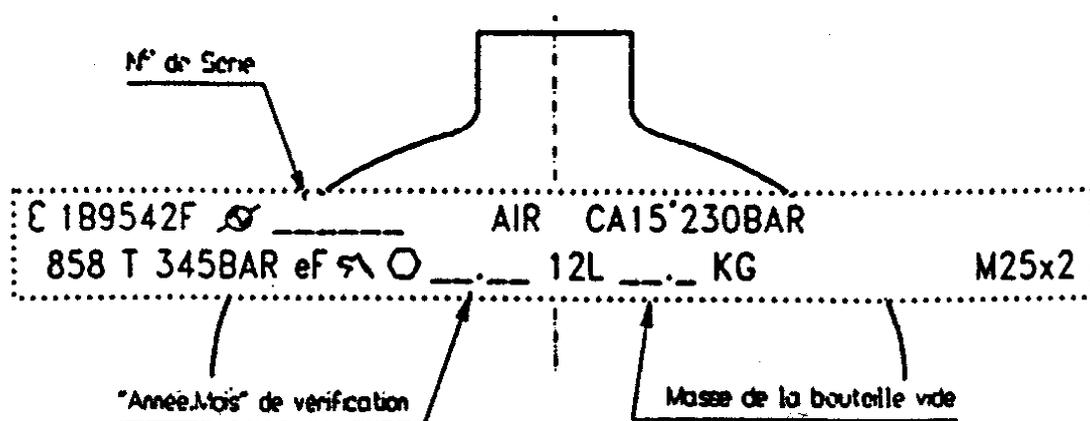
Suivant Arrêté Ministériel du 9 février 1982 titre V



Caractères de 6 mm

Marquage 1 Ligne

Suivant la Directive n° 84-525 CEE



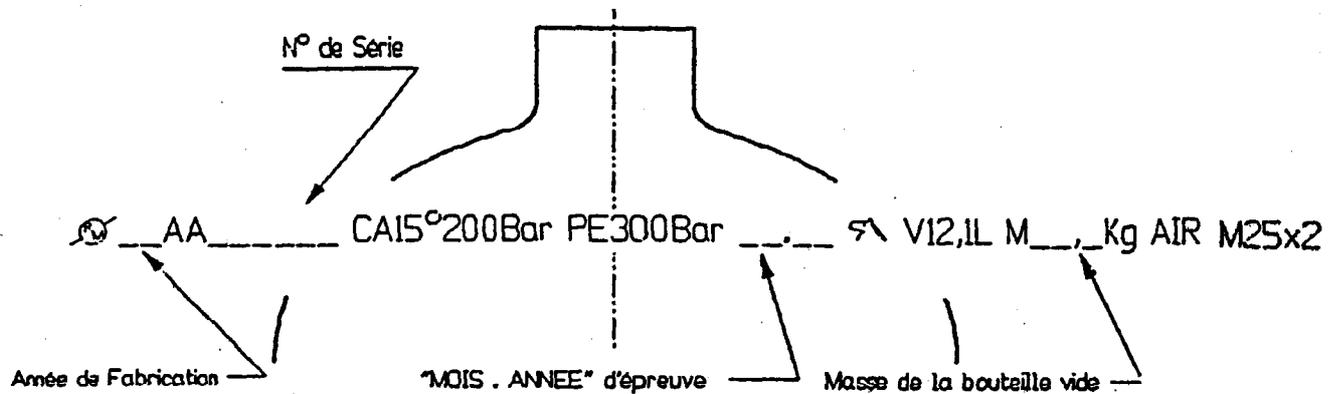
Caractères de 6 mm

Marquage 2 Lignes

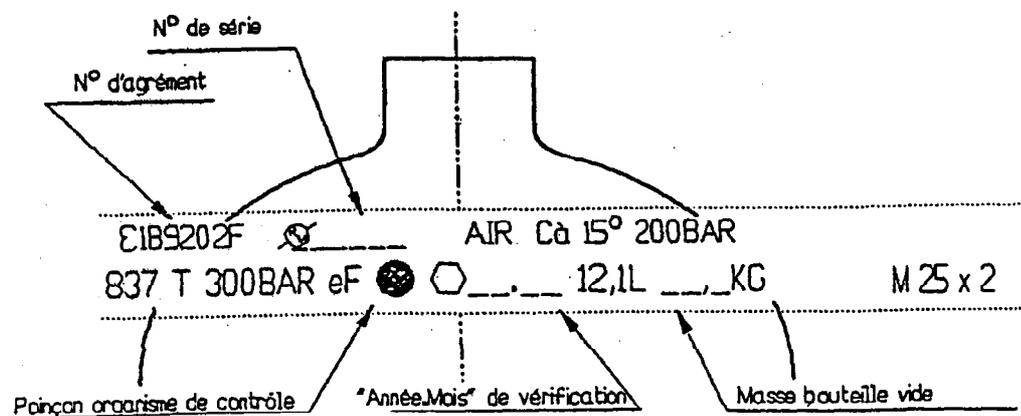


## Plan de marquage

Suivant Arrêté Ministériel du 9 février 1982 titre V



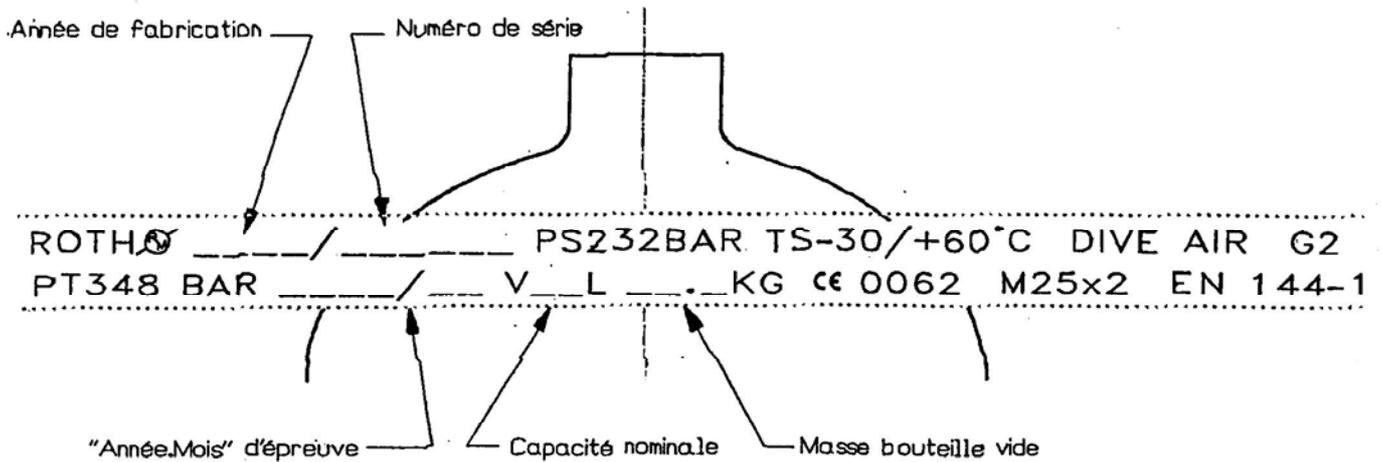
Suivant la Directive n° 84-525 CEE



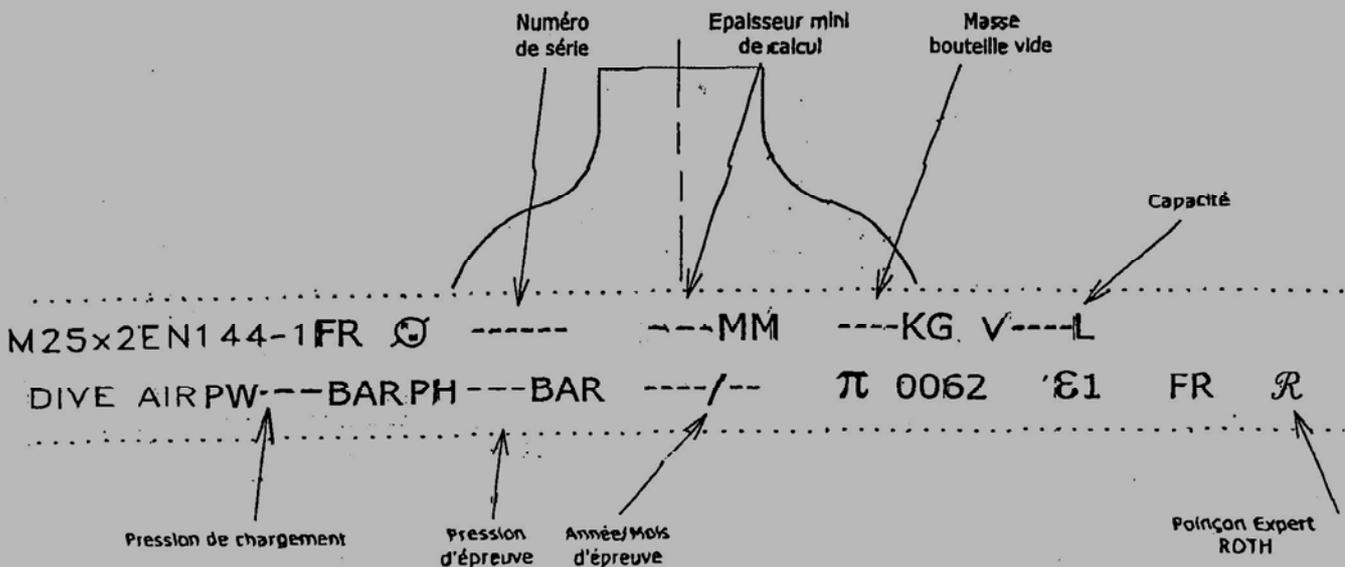


## Plan de marquage

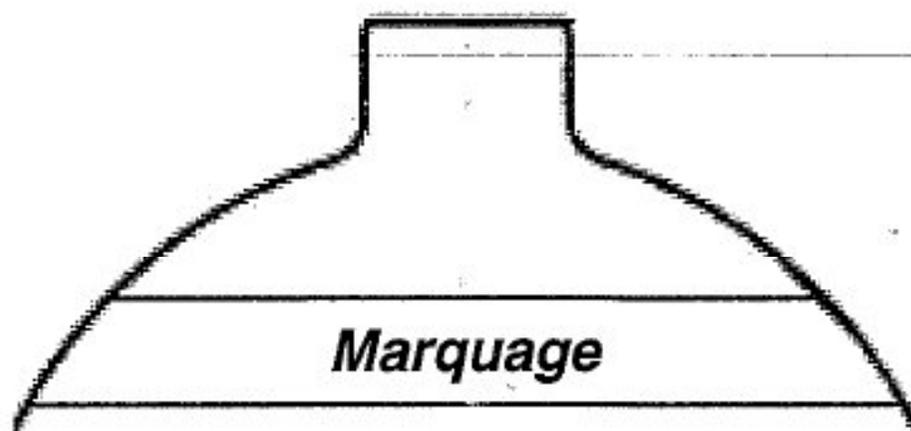
Suivant Directive Européenne CE 97/23



Suivant Directive Européenne CE 99/36



par une couche de métallisation à chaud , une couche d'apprêt et deux couches de peinture polyuréthane. Les informations réglementaires sont gravées sur l'ogive de la bouteille comme précisé sur le schéma ci-après.



Avant :

xxxxxxxx<sup>1)</sup> D<sup>2)</sup> ecs<sup>3)</sup> / xxxxxx<sup>4)</sup> UT<sup>5)</sup>

PS xxx PT xxx BAR<sup>6)</sup> xx.x KG<sup>7)</sup> xx L<sup>8)</sup> xx.x MM<sup>9)</sup>

CE<sup>10)</sup> 0090<sup>11)</sup> x<sup>12)</sup> xxxx/xx<sup>13)</sup>

Arrière:

AIR<sup>14)</sup>

- xx / + xx °C<sup>15)</sup>

1)	Taraudage du goulot	9)	Epaisseur minimum
2)	Pays	10)	Marquage CE de l'organisme notifié
3)	Nom et logo du fabricant ( ECS )	11)	Nom de l'organisme notifié
4)	No de série du fabricant	12)	Poinçon de contrôle
5)	Marque de contrôle ultra sons	13)	date d'épreuve année / mois
6)	Pression remplissage; pression épreuve	14)	Gaz d'utilisation
7)	Masse de la bouteille vide	15)	Température d'utilisation
8)	Capacité en litres		

**SEPTABERG SARL**

Sigle fabricant

Producer mark

Nom du gaz (facultatif)

Name of gas (optional)

Nr. De marque du  
controle ultrason

Batch mark of  
ultrasonic test

Nr. De série et marqu  
du nr. De lot du  
traitement thermique

Serial number and marki  
of test group ( letter or  
number of heat/batch  
number of heat treatment

Date de production  
[année/mois]

Date of production  
( year/month )

Poincon de l'org. De  
controle

Stamp of notified body

Filetage  
d'entrée

Neck inlet thread

Epaisseur minimum  
de la paroi en mm

Minimum wall  
thickness in mm

Norme

Norm

Poids de la bouteille  
vide

Weight of empty  
cylinder

Capacité eau équiv.

Nominal water capacity

Pression de Service et  
Pression d'Epreuve

allowable and test  
pressure

Nombre de controle ultrason

2

Number of ultrasonic test

Hauteur des lettres

6 mm

Height of stamped letters

Plan nr. / Drwg. Nr.: 9-392-2579-6

8.2.2006

Modif. Change	Date Date	Nom Name		Date Date	Nom Name	VÍTKOVICE CYLINDERS a.s.
			DESSINE PAR DESIGNED BY	8.2.2006	Koutný	CE - 009 LA 4-0345
			CONTROLE PAR CHECKED BY	8.2.2006	Ing. Klimek	
			APPROUVE PAR APPROVED BY	8.2.2006	Ing. Klimek	